

POLJA

ČASOPIS ZA KULTURU, UMETNOST I DRUŠTVENA PITANJA

NOVI SAD – GODINA XXVIII – CENA 40 DIN

april

'82

broj 278

tematski blok: aspekti sporta (159 – 178 str.)

odavno živim na ovom mestu

aco šopov (1923 – 1982)

*Odavno živim na ovom mestu
pod kojim žamore planinski izvori
i deca love leptirove
a borovi u nemoj izvijesnosti
razlistavaju tišinu vekova.
Odavno živim na ovom mestu
i lagano crnim od vremena.
Gledaj, velim, kakav si:
ne možeš ni da se prepoznaš.
Nekad te oči behu dubine
u kojima se gnjuraše tvoje želje
kao ždralovi pod suncem
a sada su to samo dve suvodoline
u kojima obnoće slučajni daždevi.
Nekada te ruke behu orači
na ziratnoj zemlji tvojih lutnji,
a sada su nalik vrbovom pruću
nerodnih lastara nad vodom.
Nekada, velim, i ti si se poput dečaka
igrao s leptirima
a od njihovog zlatnog praha
cvetaše višnje u tvojim gradinama.
Zašto si bio toliko neoprezan
i dopustio da sve pogine među tvojim prstima,
zašto nisi razumeo da je najveća mudrost
živi leptir tvoj detinjstva
topla zvezda na dlani
što će da prosvetli to mesto
gde živis osamljen
odavno pocrneo od vremena.*

S makedonskog preveli:
V. Cvetanovski i J. Zivlak

BELEŠKA O PESNIKU

ACO ŠOPOV (1923 – 1982) jedan je od najznačajnijih savremenih makedonskih pesnika. Dobitnik je mnogih značajnih nagrada, među kojima su i nagrada »Kočo Racin« (1956, 1970), nacionalna nagrada »11. oktobar« (1960, 1963), nagrada AVNOJ-a (1970) i »Bráća Miladinov«. Važnije knjige: »Pesni«, Beograd 1944, »Slej se so tiшината«, Skoplje 1955, »Vetrot nosi ubavo време«, Skoplje 1957, »Небиднинак« Skoplje 1963, »Раганје на зборот«, Skoplje 1966, »Гледач во попелта«, Skoplje 1970.

granice takmičenja

– ka fenomenologiji takmičenja –

ratko božović



»Društvo zna kako će da postupi kad želi da uništi nekoga i poznaje sredstva tananija od smrti...«

Andre Žid

U svakom čoveku, u svakom trenu, takmičenje otkriva suštinu igre. To znači da je takmičenje prevashodno vezano za igru, za kulturu, ali ono seže mnogo dalje i mnogo šire i od igre i od kulture. Ono obuhvata nemovnosti života, njegove tamne i nesaznajne prostore, njegove bespomoćnosti, budne i druge snove, gotovo sve, sve do granice između života i smrti. Zato pregnuća, elan, samoobrane, napor, disciplina, želja za pobeđom i mnogo drugog – jesu elementi koji se ne vezuju samo za iskustva igre, nego i za najsloženije forme života, za zbilju, za čitavu oblast ljudskoga aktiviteta. Takmičenje možemo videti kao transformaciju ljudske akcije, kao čudesnu čovekovu potrebu da otkrije svoje nove i neočekivane mogućnosti.

bakić ● božović ● mari brem ● donat ● dražić ● encensberger ● feher ● hopf
kocbek ● koković ● laš ● lukač ● negrišorac ● rigauer ● pin sin ● šetel